

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 410/2014****od 23. travnja 2014.****o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 293/2012 u vezi s praćenjem emisija CO<sub>2</sub> iz novih lakih gospodarskih vozila homologiranih u višestupanjskom postupku****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 510/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2011. o utvrđivanju standardnih vrijednosti emisija za nova laka gospodarska vozila kao dio integriranog pristupa Unije u cilju smanjivanja emisija CO<sub>2</sub> iz osobnih i lakih gospodarskih vozila <sup>(1)</sup>, a osobito njezin članak 8. stavak 9. prvi podstavak,

budući da:

- (1) Prilogom XII. Uredbi Komisije (EZ) br. 692/2008 <sup>(2)</sup> utvrđena je nova metoda za određivanje emisija CO<sub>2</sub> i potrošnje goriva vozila N<sub>1</sub> homologiranih u višestupanjskom postupku (u nastavku „višestupanjska vozila”). Ta će se nova metoda primjenjivati od 1. siječnja 2014., ali se može primjenjivati dobrovoljno od 1. siječnja 2013.
- (2) Točkom 7. dijela B Priloga II. Uredbi (EU) br. 510/2011 predviđeno je da se specifične emisije CO<sub>2</sub> dovršenih vozila dodjeljuju proizvođaču osnovnog vozila. To zahtijeva mogućnost priznavanja dovršenih vozila u postupku praćenja i mogućnost identifikacije proizvođača osnovnog vozila. Zahtijeva se i utvrđivanje određenih podataka koji se odnose na osnovno vozilo u skladu s novom metodologijom utvrđenom Prilogom XII. Uredbi (EZ) br. 692/2008.
- (3) U skladu s člankom 8. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 510/2011, proizvođači osnovnih vozila imaju pravo provjeriti podatke koji se odnose na višestupanjska vozila i na temelju kojih se izračunavaju njihovi konkretni ciljevi povezani s emisijama CO<sub>2</sub>. Stoga je primjereno donijeti detaljne odredbe o razmjeni relevantnih podataka između proizvođača i Komisije.
- (4) Međutim, zbog specifičnosti i oblika svojih sustava za registraciju vozila, države članice možda neće biti u mogućnosti dostaviti sve podatke relevantne za praćenje višestupanjskih vozila koji su naznačeni u detaljnim podacima predviđenima Prilogom II. Uredbi (EU) br. 510/2011. Slijedom toga, Komisija bi trebala imati mogućnost uzimanja u obzir podataka koje su dostavili proizvođači u okviru procesa provjere u skladu s člankom 8. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 510/2011 za određivanje preliminarnih ciljnih vrijednosti specifičnih emisija.
- (5) Proizvođači bi stoga Komisiji i Europskoj agenciji za okoliš (EEA) trebali dostaviti identifikacijske brojeve vozila dodijeljene lakim gospodarskim vozilima koja su prodali prethodne kalendarske godine ili za koja su te godine izdali jamstvo. Proizvođači bi trebali imati i mogućnost Komisiji dostaviti detaljne podatke o tim vozilima. Da bi se ti podatci uzeli u obzir pri izračunu privremenih ciljnih vrijednosti, proizvođači bi trebali dostaviti svoje podatke Komisiji i EEA-u u isto vrijeme kada države članice dostavljaju svoje godišnje podatke.
- (6) Usklađivanjem detaljnih podataka koje su dostavile države članice s podacima koje su dostavili proizvođači, na temelju identifikacijskih brojeva vozila, Komisija bi trebala pripremiti privremene podatke za izračun preliminarnih ciljnih vrijednosti. Privremeni podatci o kojima se obavješćuju proizvođači trebali bi uključivati identifikacijske brojeve vozila za evidenciju u kojoj se mogu uskladiti dva skupa podataka. Prema potrebi, privremeni podatci trebali bi uključiti i onu evidenciju u kojoj identifikacijski brojevi vozila država članica nisu usklađeni s identifikacijskim brojevima vozila koje su dostavili proizvođači. U tom se slučaju evidencija treba dostaviti proizvođaču bez identifikacijskih brojeva vozila. Privremene podatke, s iznimkom identifikacijskih brojeva vozila, treba objaviti u skladu s člankom 8. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 510/2011.

<sup>(1)</sup> SL L 145, 31.5.2011., str. 1.

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 692/2008 od 18. srpnja 2008. o provedbi i izmjeni Uredbe (EZ) br. 715/2007 Europskog parlamenta i Vijeća o homologaciji motornih vozila s obzirom na emisije iz lakih osobnih i teretnih vozila (Euro 5 i Euro 6) i dostupnosti podataka za popravke i održavanje vozila (SL L 199, 28.7.2008., str. 1.).

- (7) Kako bi se osigurala potpuna podudarnost zahtjeva utvrđenih Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 293/2012 <sup>(1)</sup> sa zahtjevima koji se primjenjuju na osobne automobile i koji su utvrđeni Uredbom Komisije (EU) br. 1014/2010 <sup>(2)</sup>, prikladno je prilagoditi zahtjeve za prijavu pogrešaka proizvođača u skladu s odredbama te Uredbe.
- (8) Provedbenu uredbu (EU) br. 293/2012 treba u skladu s time izmijeniti.
- (9) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za klimatske promjene,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

Provedbena uredba (EU) br. 293/2012 mijenja se kako slijedi:

1. U članku 2. točka 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. ‚detaljni podatci o praćenju‘ su detaljni podatci navedeni u odjeljku 2. dijela C Priloga II. Uredbi (EU) br. 510/2011, koji su razdvojeni po proizvođaču i seriji vozila određenoj u skladu s tipom, varijantom i verzijom ili, ako je to primjenjivo, po pojedinačnom vozilu koje je utvrđeno identifikacijskom oznakom vozila.”

2. Članak 8. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 8.

#### **Vozila koja nisu obuhvaćena EZ homologacijom**

Ako laka gospodarska vozila podliježu nacionalnoj homologaciji za manje serije u skladu s člankom 23. Direktive 2007/46/EZ ili pojedinačnim odobrenjima u skladu s člankom 24. te Direktive, države članice Komisiju obavješćuju o navedenim brojevima takvih vozila registriranih na njihovom području.

Pri ispunjavanju detaljnih podataka o praćenju, nadležno tijelo navodi ime proizvođača u stupcu ‚Ime proizvođača u registru države članice‘ na obrascu utvrđenom dijelom C Priloga II. Uredbi (EU) br. 510/2011, a u stupcu ‚Ime proizvođača – Standardni naziv u EU-u‘ navodi jedno od sljedećeg:

- (a) ‚AA-IVA‘ ako prijavljuje tipove vozila koja su bila homologizirana pojedinačno;
- (b) ‚AA-NSS‘ ako prijavljuje tipove vozila koja su bila homologizirana na nacionalnoj razini kao vozila proizvedena u malim serijama.”

3. Članak 10. mijenja se kako slijedi:

- (a) u stavku 1. dodaje se sljedeći podstavak:

„Ako se podatci dostavljaju u skladu sa stavkom 3. ovog članka, i osoba za kontakt koju je naveo proizvođač ima pravo unijeti detaljne podatke u bazu podataka Europske agencije za okoliš.”;

- (b) dodaju se sljedeći stavci 3. i 4.:

„3. Radi provjere privremenih podataka, proizvođači najkasnije do 28. veljače svake godine Komisiji dostavljaju identifikacijske oznake vozila za sva laka gospodarska vozila (potpuna, dovršena ili nepotpuna) koja su prodali prethodne kalendarske godine u Uniji ili za koja su te godine izdali jamstvo. Proizvođači mogu istovremeno Komisiji dostaviti detaljne podatke utvrđene Prilogom II. Uredbi (EU) br. 510/2011 koji se odnose na ta vozila.

Podatci se dostavljaju elektroničkim prijenosom podataka u bazu podataka kojom upravlja Europska agencija za okoliš.

4. Ako proizvođači ne dostavljaju verifikacijske oznake vozila i detaljne podatke iz stavka 3., privremene ciljne vrijednosti specifičnih emisija izračunavaju se na temelju detaljnih podataka koje su dostavile države članice.”

<sup>(1)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) br. 293/2012 od 3. travnja 2012. o praćenju i prijavi podataka o registraciji novih lakih gospodarskih vozila prema Uredbi (EU) br. 510/2011 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 98, 4.4.2012., str. 1.).

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (EU) br. 1014/2010 od 10. studenoga 2010. o praćenju i dostavi podataka o registraciji novih osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 293, 11.11.2010., str. 15.).

4. Umeću se sljedeći članci 10.a i 10.b:

„Članak 10.a

**Prijave pogrešaka proizvođača**

1. Proizvođači koji prijavljuju pogreške u skladu s člankom 8. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 510/2011 koriste se privremenim skupom podataka o kojima ih je obavijestila Komisija u skladu s člankom 8. stavkom 4. kao osnovom za svoju prijavu.

Prijava pogreške uključuje sve podatke koji se odnose na registracije vozila za koja je odgovoran proizvođač koji šalje prijavu. U slučaju dovršenih vozila odgovoran je proizvođač koji je odgovoran za EZ homologaciju osnovnog vozila.

Pogreška se za svaku inačicu u podacima navodi kao zaseban unos naziva „Napomene proizvođača” u kojima se navodi jedna od sljedećih šifri:

- (a) šifra A ako je proizvođač promijenio evidenciju;
- (b) šifra B ako nije moguće identificirati vozilo;
- (c) šifra C ako vozilo nije obuhvaćeno Uredbom (EU) br. 510/2011 ili je izvan proizvodnje;
- (d) šifra D ako je proizvođač kojem je dodijeljena određena evidencija proizvođač dovršenog vozila, ali ne i nepotpunog osnovnog vozila.

Za potrebe točke (b) vozilo se ne može identificirati ako proizvođač ne može identificirati vozilo na temelju identifikacijske oznake vozila koju je dostavila država članica ili ako evidencija ne sadržava takvu oznaku i vozilo se ne može drukčije identificirati.

Za potrebe točke (d) proizvođač dovršenog vozila navodi i ime proizvođača osnovnog vozila u posebnoj stavci naziva „Napomene proizvođača”.

2. Ako proizvođač nije prijavio pogreške Komisiji u skladu sa stavkom 1. ili ako je prijava dostavljena nakon isteka tromjesečnog razdoblja predviđenog člankom 8. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 510/2011, privremene vrijednosti o kojima su obaviješteni u skladu s člankom 8. stavkom 4. te Uredbe smatraju se konačnima.

3. Ako prijava pogreške iz stavka 1. uključuje identifikacijske oznake vozila, ona se dostavlja u bazu podataka iz članka 10. stavka 3., dok se u drugim slučajevima dostavlja na elektroničkom neizbrisivom nosaču podataka s oznakom „Prijava pogreške – CO<sub>2</sub> iz furgona” poštom na sljedeću adresu:

European Commission  
Secretariat-General  
1049 Bruxelles/Brussel  
Belgique/België

Elektronički primjerak prijave šalje se na znanje na sljedeću zajedničku adresu e-pošte:

EC-CO2-LDV-IMPLEMENTATION@ec.europa.eu

i

CO2-monitoring@eea.europa.eu.

Članak 10.b

**Priprema privremenih podataka**

1. Ako proizvođači dostavljaju podatke Komisiji u skladu s člankom 10. stavkom 3., privremeni podatci o kojima proizvođač treba biti obaviješten uključuju sljedeću evidenciju:

- (a) evidenciju koja uključuje identifikacijske oznake vozila u onim slučajevima kada su identifikacijske oznake vozila koje su dostavili proizvođači u skladu s člankom 10. stavkom 3. usklađene s identifikacijskim oznakama vozila koje su dostavile države članice kako je utvrđeno dijelom C odjeljka 2. Priloga II. Uredbi (EU) br. 510/2011;

- (b) evidenciju koja se može pripisati proizvođaču, isključujući identifikacijske oznake vozila, u onim slučajevima kada identifikacijske oznake vozila koje su dostavile države članice nisu usklađene s identifikacijskim oznakama vozila koje su dostavili proizvođači.

Proizvođače se obavješćuje o pripremljenim privremenim podacima, uključujući evidenciju iz točaka (a) i (b), u skladu s člankom 8. stavkom 4. drugim podstavkom Uredbe (EU) br. 510/2011.

Središnji registar podataka iz članka 8. stavka 4. prvog podstavka ne uključuje podatke o identifikacijskim oznakama vozila.

2. Obrada identifikacijskih oznaka vozila ne uključuje obradu bilo kojih osobnih podataka koje se može povezati s tim oznakama ili bilo koje druge podatke kojima bi se moglo omogućiti povezivanje identifikacijskih oznaka vozila s osobnim podacima.”

5. Prilog I. zamjenjuje se tekстом iz Priloga ovoj Uredbi.

#### Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 23. travnja 2014.

*Za Komisiju*

*Predsjednik*

José Manuel BARROSO

---

## PRILOG

## „PRILOG I.

## IZVORI PODATAKA

| Parametar                                                                                                                | Certifikat o sukladnosti (obrazac B dijela 1., naveden u Prilogu IX. Direktivi 2007/46/EZ) | Dokumentacija za homologaciju (Direktiva 2007/46/EZ)                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Proizvođač (potpuna vozila)                                                                                              | Točka 0.5.                                                                                 | Točka 0.5. dijela I. Priloga III.                                                                                                                      |
| Proizvođač osnovnog vozila (višestupanjska vozila)                                                                       | Točka 0.5.1.                                                                               | Točka 0.5. dijela I. Priloga VI.                                                                                                                       |
| Homologacijski broj                                                                                                      | Točka 0.10. podtočka (b)                                                                   | Uvodni dio Priloga VI.                                                                                                                                 |
| Tip                                                                                                                      | Točka 0.2.                                                                                 | Točka 0.2. dijela I. Priloga III.                                                                                                                      |
| Varijanta                                                                                                                | Točka 0.2.                                                                                 | Dio I. ili II. Priloga III. ili odjeljak 3. Priloga VIII.                                                                                              |
| Verzija                                                                                                                  | Točka 0.2.                                                                                 | Dio I. ili II. Priloga III. ili odjeljak 3. Priloga VIII.                                                                                              |
| Marka                                                                                                                    | Točka 0.1.                                                                                 | Točka 0.1. dijela I. Priloga III.                                                                                                                      |
| Kategorija homologiranog vozila                                                                                          | Točka 0.4.                                                                                 | Točka 0.4. dijela I. Priloga III.                                                                                                                      |
| Masa u voznom stanju (potpuna i dovršena vozila) (kg)                                                                    | Odjeljak 13.                                                                               | Točka 2.6. dijela I. Priloga III. ili od 10. siječnja 2014. točka 2.6. podtočka (b) dijela I. Priloga III. (u slučaju raspona, uzima se najmanja masa) |
| Masa u voznom stanju (osnovno vozilo) (kg)                                                                               | Odjeljak 14.                                                                               | Točka 2.17.1. Priloga I.                                                                                                                               |
| Tehnički dopustiva najveća masa tereta (osnovnog vozila u slučaju višestupanjske homologacije) (kg)                      | Točka 16.1.                                                                                | Točka 2.8. dijela I. Priloga III.                                                                                                                      |
| Otisak – međusobni razmak kotača (mm)                                                                                    | Odjeljak 4.                                                                                | Točka 2.1. dijela I. Priloga III. <sup>(1)</sup>                                                                                                       |
| Otisak – širina kolničke trake (mm)                                                                                      | Odjeljak 30.                                                                               | Točke 2.3.1. i 2.3.2. dijela I. Priloga III. <sup>(2)</sup>                                                                                            |
| Specifične emisije CO <sub>2</sub> (g/km) <sup>(3)</sup>                                                                 | Točka 49.1.                                                                                | Odjeljak 3. Priloga VIII.                                                                                                                              |
| Vrsta goriva                                                                                                             | Odjeljak 26.                                                                               | Točka 3.2.2.1. dijela I. Priloga III.                                                                                                                  |
| Režim goriva                                                                                                             | Točka 26.1.                                                                                | Točka 3.2.2.4. dijela I. Priloga III.                                                                                                                  |
| Radni obujam (cm <sup>3</sup> )                                                                                          | Odjeljak 25.                                                                               | Točka 3.2.1.3. dijela I. Priloga III.                                                                                                                  |
| Potrošnja električne energije (Wh/km)                                                                                    | Točka 49.2.                                                                                | Odjeljak 3. Priloga VIII.                                                                                                                              |
| Inovativna tehnologija ili skup inovativnih tehnologija i smanjenje emisija CO <sub>2</sub> prouzročeno tom tehnologijom | Točka 49.3.                                                                                | Odjeljak 4. Priloga VIII.                                                                                                                              |

| Parametar                    | Certifikat o sukladnosti (obrazac B dijela 1., naveden u Prilogu IX. Direktivi 2007/46/EZ) | Dokumentacija za homologaciju (Direktiva 2007/46/EZ) |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Identifikacijski broj vozila | Točka 0.10.                                                                                | Točka 9.17. dijela I. Priloga III.                   |
| Standardna dodana masa       |                                                                                            | Točka 2.17.2. Priloga I.                             |

<sup>(1)</sup> U skladu s člankom 4. stavkom 9. ove Uredbe.

<sup>(2)</sup> U skladu s člankom 4. stavicima 8. i 9. ove Uredbe.

<sup>(3)</sup> U skladu s člankom 4. stavkom 5. ove Uredbe.”